

Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansión Comercial
Band: - (1958)
Heft: 3

Artikel: Los textiles suisses en la SAFFA
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-797536>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

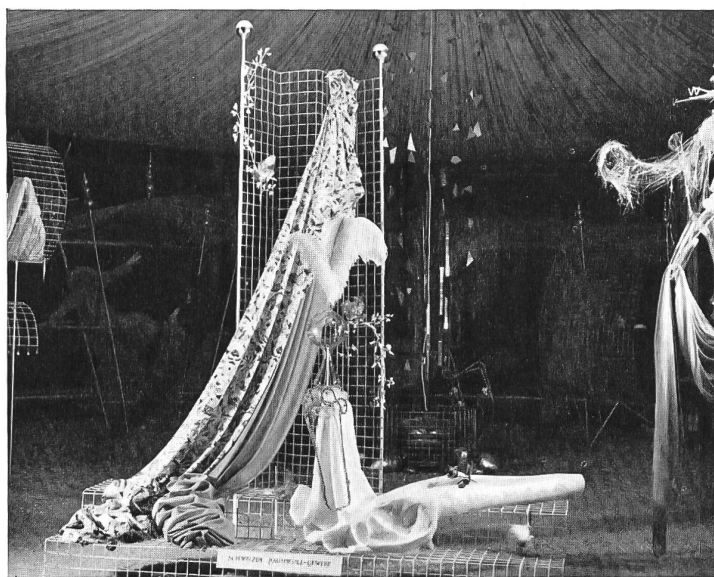
Exposición de *bordados de San Galo* en el «Tío vivo de la moda». Arreglo por la Sra. Tildy Grob-Wenger.
Foto Nelly Kaenzig



Los textiles suizos en la SAFFA

SAFFA, la segunda Exposición sobre «Vida y Actividades Femeninas Suizas» no podía por menos que interesarse a los textiles y a la moda por tratarse de esferas esencialmente, sino exclusivamente, femeninas. Así es como se pudo ver con este motivo en Zurich varias

presentaciones de distintos ramos de la producción textil suiza. En esta página reproducimos unas vistas que constituyen un resumen de las exposiciones correspondientes a los principales ramos.



Aquí se ven artísticamente presentados varios *tejidos finos de algodón*, especialidad de la industria sangalense.

Foto Nelly Kaenzig

La «Torre de la Seda», sugestiva presentación de *sedas de Zurich* (seda natural y fibras artificiales y sintéticas).

En primer plano, maniqués que simbolizan la creación de las modas y la producción de *prendas listas para llevar*.

Foto Ernst Koehli





La industria lanera suiza estaba representada en varias secciones de la SAFFA, y especialmente por una exposición temática del vestido. Reproducimos aquí una vista del « stand » de la exposición organizada en el « Tío vivo de la moda » por la Asociación Suiza de la Industria Lanera y en la que están agrupados los productos de 36 fabricantes.

Foto Nelly Kaenzig



Société de la Viscose suisse, Emmenbrücke
Négligés en nylon Nylsuisse.

Photo Hildegard Morscher

La Sociedad de la Viscosa Suiza S.A., la primera que en Suiza ha producido rayón (1906) y nylon (1950/51) ha enviado una representación muy surtida a la SAFFA. Recordemos que esta importante empresa dispone de tres centros de producción, en Emmenbrücke (cerca de Lucerna) donde está el domicilio social, en Widnau, cantón de San Galo, y en Steckborn a orillas del lago de Constanza, y que da ocupación a unos 4300 obreros y empleados. La producción anual de sus tres fábricas llega actualmente a más de 20.000 toneladas de fibras y de hilados de todas clases.

En la SAFFA, la Sociedad de la Viscosa Suiza estuvo representada en primer lugar por una caseta de información sobre el nylon « Nylsuisse » (marca registrada) instalada en el pabellón del Instituto de Investigaciones sobre la vivienda, de Zurich. También figuraba en la nave dedicada a « la mujer en la industria », en el grupo « Industria Textil » colocado bajo el patronazgo de la Asociación de Empleadores de la Industria Textil. Aparte de los numerosos tejidos exhibidos en la « Torre de la Seda » (véase pág. 150, fig. 3) dispuso aquí de un « stand » que informaba al visitante sobre la fabricación y el empleo de todos los productos de esta empresa: hilos de rayón y de fibrana, paja artificial para el trenzado, pelos artificiales para pelucas, etc.



Société de la Viscose suisse, Emmenbrücke

Una fase de la fabricación de las medias de nylon Nylsuisse.

En la sección llamada « Calle de las tiendecillas » la Sociedad de la Viscosa Suiza exhibió además su paja artificial que reemplaza a la rafia para toda clase de labores de fantasía y que puede ser, inclusive, utilizada ahora con los aparatos de hacer calceta a mano para la confección de distintos artículos, tales como faldas, sombreros, bolsos de mano para el verano, etc.



Société de la Viscose suisse, Emmenbrücke

Paja artificial de viscose en bobinas especiales para aparatos de malla a mano.

Photo Laubacher